



- CS** Nosní odsávačka
Návod k použití2
- SK** Nosová odsávačka
Návod na použitie17



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Seznámení.....	3
2. Vysvětlení symbolů	4
3. Použití v souladu s určením	5
4. Varovné a bezpečnostní pokyny	5
5. Popis přístroje.....	8
6. Uvedení do provozu	8
7. Použití	9
8. Čištění a dezinfekce	11
9. Likvidace	13
10. Technické údaje.....	13
11. Náhradní díly a díly podléhající opotřebení	15
12. Záruka a servis	15

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky týkající se tepla, jemné terapie, krevního tlaku / diagnostiky, hmotnosti, masáže a vzduchu.

S pozdravem
váš tým Beurer

Obsah balení

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Viz popis přístroje a příslušenství na straně 8.

- 1× nosní odsávačka
- 1× široký silikonový nástavec
- 1× úzký silikonový nástavec
- 2× baterie 1,5 V AA
- Tento návod k použití

1. Seznámení

Pomocí nosní odsávačky beurer NA 20 můžete efektivně a šetrně odstraňovat nosní sekret u kojenců, batolat a malých dětí – dále souhrnně dětí.

Nosní odsávačka je po úpravě schopna opětovného použití. Úprava zahrnuje výměnu přiložených silikonových nástavců včetně nádržky na nosní sekret, gumového těsnění a dezinfekce povrchových částí přístroje běžnými dezinfekčními prostředky.

Respektujte, že výměna celé hlavové jednotky (včetně silikonových nástavců a nádržky na nosní sekret) se provádí v případě, kdy přístroj používá více osob. Doporučujeme vyměnit celou hlavovou jednotku po jednom roce používání.

Nosní odsávačka má tyto vlastnosti:

- Jednoduché ovládání (koncepte jednoho tlačítka).
- Pružné a měkké silikonové nástavce pro bezpečné a příjemné používání.
- Silný motor s maximálním sacím výkonem 500 mmHg (66 kPa).
- Kompaktní design, proto se hodí i na cesty.
- Tichý chod. Může se používat i u spícího dítěte.
- Patentované zamezení zpětnému toku: žádný zpětný tok z nádržky na nosní sekret.
- Provoz na baterie.
- Hygienické provedení: hlavová jednotka, silikonové nástavce a nádržka na nosní sekret se mohou sejmout a samostatně vyčistit. Nádržka na nosní sekret a silikonové nástavce se mohou vyvažovat.

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití a na přístroji jsou uvedeny tyto symboly:

	VAROVÁNÍ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství
	Upozornění Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití.
	Příložná část typu BF
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
IP 22	Ochrana proti vniknutí cizích těles $\geq 12,5$ mm a proti šikmo kapající vodě
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Výrobce
Storage/Transport 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování
Operating 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.
	Zplnomocněný zástupce v Evropské unii

3. Použití v souladu s určením

Nosní odsávačka beurer je určena výhradně k odstranění nosního sekretu u dětí (0 až 12 let). Nepoužívejte nosní odsávačku u jiných otvorů na těle nebo u zvířat.

Nosní odsávačku mohou obsluhovat pouze dospělé osoby, které porozumí pokynům v tomto návodu k použití a umí přístroj ovládat. Nenechávejte nosní odsávačku v dosahu dětí.

Nosní odsávačka je určena pouze pro vlastní potřebu v soukromém prostředí, ne pro lékařské ani komerční účely. Nosní odsávačka se smí používat pouze k účelu, ke kterému byla vytvořena, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv nesprávné použití může být nebezpečné. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním. Nepoužívejte nosní odsávačku, pokud pro vás platí jedno či více následujících varovných upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je nosní odsávačka vhodná pro vaše dítě, zeptejte se svého lékaře.

4. Varovné a bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.
- Použití přístroje nenahrazuje lékařskou konzultaci a léčbu. Pro to vždy nejdříve každý druh bolesti nebo nemoci konzultujte se svým lékařem.
- Pokud vaše dítě trpí onemocněním nosu, konzultujte nejdříve se svým lékařem možnost použití tohoto přístroje.
- Nepoužívejte přístroj u osob trpících krvácením z nosu.
- Nepoužívejte přístroj u osob s akutním poraněním hlavy, obličeje nebo krku.
- Nepoužívejte přístroj u osob s poruchou srážlivosti krve nebo hemofilii.
- Přístroj používejte pouze podle popisu v tomto návodu k použití. Nedodržení varovných pokynů může vést k mechanickým trau-

matům, např. ke krvácení z nosu, krvácení sliznic, nevolnosti nebo bolestem.



- Nevkládejte silikonový nástavec nadměrnou silou do nosu.
- Při používání přístroje dodržujte obecně platná hygienická opatření.
- Před každým použitím vyčistěte silikonový nástavec.
- Přestane-li přístroj správně fungovat, okamžitě odsávání přerušte.
- Dostaví-li se během používání přístroje nevolnost nebo bolesti, okamžitě odsávání přerušte.
- Při odsávání dbejte na to, aby dítě nezadržovalo dech, nemělo zavřená ústa a nepolykalo sliny. Mohl by vzniknout podtlak, který by mohl poškodit ušní bubínky.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými (např. ztráta citlivosti) nebo duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi. Výjimkou je, pokud na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba instruovala, jak přístroj používat.
- Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí (nebezpečí udušení).
- Nepoužívejte žádné doplňkové díly, které výrobce nedoporučil.
- Nevkládejte přístroj do vody a nepoužívejte ho ve vlhkých prostorech. V žádném případě do přístroje nesmí vniknout tekutina.
- Přístroj nesmíte v žádném případě otevírat, upravovat nebo opravovat. V tom případě již není zaručeno jeho správné fungování. Nerespektování může být nebezpečné, a také zaniká záruka.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven extrémní vlhkosti, či byl poškozen jiným způsobem, nesmí se dále používat. V případě pochybností kontaktujte zákaznický servis nebo prodejce.

POZOR

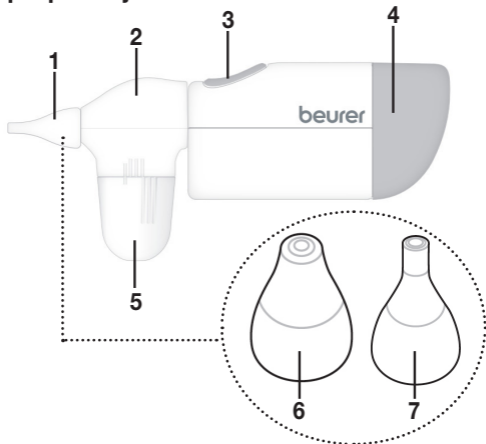
- Příklad: Přístroj chráňte před nárazy, vlhkostí, nečistotami, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením. Příklad: Přístroj vám nesmí spadnout.
- Baterie vyjměte, jsou-li vybité nebo nebudete-li přístroj delší dobu používat. Tak zabráníte poškození, ke kterému by mohlo dojít po jejich vytečení.


VAROVÁNÍ

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polaritý plus (+) a minus (-). Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chráňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí nabíjet nebo zkratovat.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

5. Popis přístroje



1. Silikonový nástavec
2. Hlavová jednotka
3. Vypínač 
4. Příhrádka na baterie
5. Nádržka na nosní sekret
6. Široký silikonový nástavec
Vhodný k odsávání pevného nosního sekretu
7. Úzký silikonový nástavec
Vhodný k odsávání tekutějšího nosního sekretu

6. Uvedení do provozu

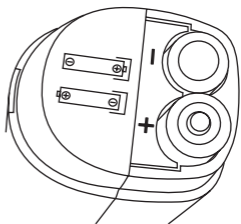
Vložení baterií

Před použitím přístroje musíte do příhrádky vložit přiložené baterie (2x baterie 1,5 V AA).

1. Odsuňte kryt přihrádky na baterie na přístroji. Použijte zářez na spodní straně přístroje. Podržte přístroj pokud možno ve svislé poloze, abyste zabránili vypadnutí baterií.



2. Do přihrádky vložte baterie se správným pólováním (+/-).



3. Nasadte kryt na přihrádku na baterie tak, aby slyšitelně zaklapl do správné polohy.

7. Použití

Při používání přístroje postupujte takto:

1. Vyberte požadovaný silikonový nástavec.



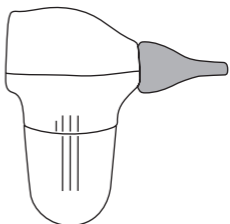
Široký silikonový nástavec


Vhodný k odsávání pevnějšího nosního sekretu.

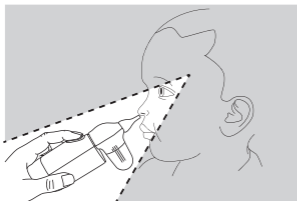
Úzký silikonový nástavec

Vhodný k odsávání tekutějšího nosního sekretu.


2. Nasaďte vybraný silikonový nástavec na špičku přístroje. Dbejte na to, aby silikonový nástavec seděl až nadoraz na špičce hlavové jednotky.

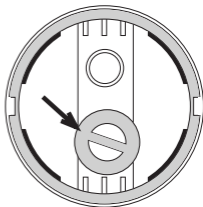



3. Zkontrolujte správnou funkci přístroje před vložením do nosu. Krátce stiskněte vypínač .
4. Přidržte dítě nebo ho posadte do vzpřímené polohy, popř. ho lehce opřete dozadu. Nepoužívejte přístroj, jestliže dítě leží. Špičku silikonového nástavce zasuňte opatrně do nosní dírky nebo k nosní přepážce. Špička silikonového nástavce nemusí být úplně zasunuta do nosu.



Během ošetření přidržte přístroj v úhlu 20° až 60° k obličeji.

5. Přístroj se zapíná stisknutím a přidržetím vypínače . Odsajte nyní nosní sekret z nosu. Dbejte na to, aby na ventilu neulpěl žádný nosní sekret.



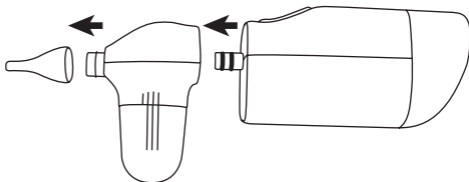
- Opakujte případně postup u druhé nosní dírky. Pokud by se dítěti udělalo nevolno nebo by pociťovalo bolesti, okamžitě odsávání přerušete. Ukončete odsávání nejpozději v okamžiku, kdy bude nádržka na nosní sekret zaplněna ke značce „MAX“.
- Ošetření ukončíte uvolněním vypínače .
- Přístroj očistěte po každém použití (viz kapitola „8. Čištění a dezinfekce“ na straně 11).

8. Čištění a dezinfekce

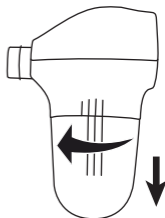


Čistěte přístroj po každém použití, jinak by se mohl ucpat a správné, hygienické fungování by již nemohlo být zaručeno.

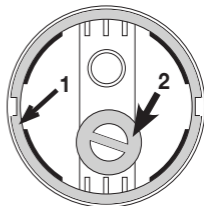
- Vysuňte použitý silikonový nástavec a hlavovou jednotku z přístroje.



- Pootočte nádržku na nosní sekret proti směru hodinových ručiček (polovina otáčky). Stáhněte ji pak směrem dolů.



3. Doporučujeme sejmout i gumové těsnění (1) a ventil (2) z hlavové jednotky, aby se zde nemohly usazovat bakterie.



4. Vyčistěte silikonový nástavec, nádržku na nosní sekret, gumové těsnění a ventil horkou vodou a troškou jemného mýdla. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky. Vydezinfikujte silikonový nástavec a nádržku na nosní sekret vložím do vroucí vody na 3 až 5 minut. Je třeba přitom zabránit kontaktu s horkým dnem nádoby. Jednotlivé součásti pak rozložte na suchou, čistou a savou podložku a nechte je úplně uschnout (minimálně 4 hodiny).
5. Hlavovou jednotku čistěte pouze vodou. Nepoužívejte mýdlo ani chemické čisticí prostředky, protože by mohly ucpat špičku hlavové jednotky.
6. Hlavní přístroj čistěte jen čistou, suchou utěrkou. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky, rozpouštědla nebo benzeny. Přístroj se nesmí čistit vodou nebo vkládat do vody.
7. Používání znečištěného nebo poškozeného ventilu může omezit sací výkon nosní odsávačky. Ventil se musí vyměnit, jakmile zjistíte, že je znečištěný nebo poškozený. Navíc musí být ventil po očištění úplně suchý, abyste mohli přístroj správně používat.
8. Součásti pečlivě osušte měkkou utěrkou. Jednotlivé součásti složte dohromady, až když budou úplně suché. Při skladování chraňte přístroj před prachem, nečistotami a vlhkostí.

9. Likvidace

Likvidace přístroje

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost.



Likvidace baterií

- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrných pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.



10. Technické údaje

Typ	NA 20
Rozměry (d × š × v)	169 × 43 × 75 mm
Hmotnost	138 g (bez baterií)
Maximální sací výkon	500 mmHg (66 kPa)
Hladina akustického tlaku	< 75 dB (měřeno ve vzdálenosti 30 cm)
Materiál	Kryt a hlavová jednotka: ABS Nádržka na nosní sekret: PC Silikonový nástavec: Silikon
Napájení z baterie	2x baterie 1,5V AA, mignon (LR6) doba chodu v trvalém provozu > 90 minut
Předpokládaná životnost	5 let

Provozní podmínky	Teplota: 16 °C až 35 °C (61 °F až 95 °F), vlhkost vzduchu < 85 % Okolní tlak: 700 hPa až 1 060 hPa
Podmínky pro uchovávání a přepravu	Teplota: -25 °C až +55 °C (-13 °F až 131 °F), vlhkost vzduchu < 85 % Okolní tlak: 700 hPa až 1 060 hPa

Technické změny vyhrazeny.

Sériové číslo se nachází na přístroji nebo v přihrádce na baterie.

Tento přístroj a jeho příslušenství odpovídá směrnici EU pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC, zákonu o zdravotnických prostředcích a evropské normě EN 60601-1-2 (shoda s normami CISPR 11, EN 61000-3-2, 61000-3-3, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-4, 61000-4-5, 61000-4-6, 61000-4-8, 61000-4-11) a podléhá zvláštním preventivním opatřením, která se týkají elektromagnetické kompatibility.

Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.

Nezapomínejte, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít vliv na tento přístroj.



Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Přístroj lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybný způsob provozu.

- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.

11. Náhradní díly a díly podléhající opotřebení

Název	Materiál	REF (OBJ. Č.)
Silikonové nástavce	Silikon	164.104
Hlavová jednotka (vč. ventilu, gumového těsnění, nádržky na nosní sekret a silikonových nástavců)	ABS, PTFE, PC, silikon	164.103

12. Záruka a servis

Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“).

Při zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

Platí tyto záruční podmínky:

1. Záruční doba produktů BEURER činí 5 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.

Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.

2. Opravou (celého přístroje nebo jeho částí) se záruční lhůta neprodlužuje.
3. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
 - a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů.
 - b. oprav nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob.
 - c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
 - d. Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).

4. Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.



Prečítajte si pozorne tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Obsah

1. Oboznámenie sa s prístrojom.....	18
2. Vysvetlenie symbolov	19
3. Účel použitia	20
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia	20
5. Popis prístroja.....	23
6. Uvedenie do prevádzky.....	23
7. Použitie	24
8. Čistenie a dezinfekcia.....	26
9. Likvidácia.....	28
10. Technické údaje.....	28
11. Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu .	30
12. Záruka/servis.....	30

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naša značka predstavuje kvalitné a dôkladne testované produkty z oblastí tepla, jemnej terapie, tlaku krvi/diagnostiky, hmotnosti, masáže a vzduchu.

S priateľským odporúčaním

Váš tím Beurer

Obsah balenia

Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pozri popis prístroja a príslušenstva na strane 23.

- 1 × nosová odsávačka
- 1 × široký silikónový nadstavec
- 1 × úzky silikónový nadstavec
- 2 × 1,5 V batérie AA
- Tento návod na obsluhu

1. Oboznámenie sa s prístrojom



S beurer nosovou odsávačkou NA 20 môžete efektívne a šetrne odstrániť nosový sekrét dojčiat, malých detí a detí – ďalej len detí. Nosová odsávačka je po príprave vhodná na opätovné použitie. Príprava zahŕňa priložené silikónové nadstavce vrátane nádržky na nosový sekrét, gumové tesnenie a ventil, ako aj dezinfekciu povrchu prístroja pomocou bežne dostupných dezinfekčných prostriedkov. Rešpektujte, že výmena celej hlavice (vrátane silikónových nadstavcov a nádržky na nosový sekrét) sa musí vykonávať vtedy, keď prístroj používa viac osôb. Preto odporúčame hlavicu po roku vymeniť.

Nosová odsávačka má nasledujúce vlastnosti:

- Jednoduché ovládanie (koncept jedného tlačidla).
- Pružné a mäkké silikónové nadstavce na bezpečné a príjemné použitie.
- Výkonný motor s maximálnym nasávacím výkonom 500 mmHg (66 kPa).
- Kompaktný dizajn, tak sa ideálne hodí aj na cesty.
- Tichá prevádzka. Dá sa používať, aj kým dieťa spí.
- Patentovaný obmedzovač spätného vytečenia: Nosový sekrét nemôže spätne vytiecť z nádržky.
- Napájanie batériami.
- Hygienická: Hlavica, silikónové nadstavce a nádržka na nosový sekrét sa dajú sňať a vyčistiť osobitne. Nádržka na nosový sekrét a silikónové nadstavce sa môžu vyvárať.

2. Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu a na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

	VÝSTRAHA Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	POZOR Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	Upozornenie Upozornenie na dôležité informácie.
	Dodržiujte návod na použitie
	Aplikačná časť typ BF
	Likvidácia v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
IP 22	Ochrana pred vniknutím cudzích predmetov $\geq 12,5$ mm a proti šikmo kvapkajúcej vode
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Výrobca
Storage/Transport 	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas skladovania a prepravy
Operating 	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu
	Obal ekologicky zlikvidujte
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve

3. Účel použitia

Nosová odsávačka beurer je určená výlučne na odstraňovanie nosového sekrétu u detí (0 až 12 rokov). Nosovú odsávačku nepoužívajte na iných telesných otvoroch alebo zvieratách.

Nosovú odsávačku môžu používať len dospelí, ktorí sa dokážu riadiť pokynmi na ovládanie prístroja v tomto návode na obsluhu. Nosovú odsávačku uchovávajte mimo dosahu detí.

Nosová odsávačka je určená len na osobné použitie v súkromnej domácnosti, nie na lekárske alebo komerčné použitie. Nosová odsávačka sa smie používať iba na účel, na ktorý bola vyvinutá, a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek neprimerané použitie môže byť nebezpečné. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia. Nosovú odsávačku nepoužívajte, ak platí jedno alebo viaceré z nasledujúcich výstražných upozornení. Ak si nie ste istý, či je nosová odsávačka vhodná pre vaše dieťa, poraďte sa so svojím lekárom.

4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA

- Pred použitím sa uistite, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Použitie prístroja nenahrádza konzultáciu s lekárom a liečbu. V prípade akejkoľvek bolesti alebo ochorenia sa preto vždy najskôr poraďte so svojím lekárom.
- Ak dieťa trpí na nejaké ochorenie nosa, prekonzultujte použitie prístroja so svojím lekárom, predtým ako ho použijete.
- Prístroj nepoužívajte na osobách, ktoré trpia krvácaním z nosa.
- Nepoužívajte prístroj na osobách s akútnymi poraneniami hlavy, tváre alebo zátylka.
- Prístroj nepoužívajte na osobách s poruchami zrážanlivosti krvi alebo krvácanosťou.
- Prístroj používajte výlučne podľa popisu v návode na obsluhu. V prípade nerešpektovania výstražných upozornení to môže viesť

k mechanickým poraneniam, ako krvácanie z nosa, krvácanie sliznice, nevoľnosť alebo bolesť.



- Nezavádzajte silikónový nadstavec do nosa s prílišnou silou.
- Pri použití prístroja dodržujte všeobecné hygienické opatrenia.
- Silikónový nadstavec čistite po každom použití.
- Ak by prístroj nefungoval správne, okamžite prerušte jeho používanie.
- Ak by sa počas použitia dostavila nevoľnosť alebo bolesti, okamžite prerušte jeho používanie.
- Počas používania dávajte pozor na to, aby dieťa nezadržovalo dych, nezatváralo ústa alebo neprehítalo sliny. Tým by mohol vzniknúť podtlak, ktorý môže poškodiť ušný bubienok.
- Tento prístroj nie je určený na použitie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, sensorickými (necitlivosť na bolesť) alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami. To neplatí, ak sú tieto osoby pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Prístroj neponárajte do vody a nepoužívajte ho v priestoroch s vysokou vlhkosťou. Do prístroja v žiadnom prípade nesmú preniknúť kvapaliny.
- Nikdy nesmiete prístroj otvárať, upravovať ani opravovať. V opačnom prípade nie je zaručená bezchybná funkcia prístroja. Nedoručanie môže byť nebezpečné a má za následok zánik záruky.
- Ak prístroj spadol, bol vystavený extrémnej vlhkosti alebo ak sa iným spôsobom poškodil, nesmie sa ďalej používať. V prípade pochybností kontaktujte zákaznícky servis alebo predajcu.

POZOR

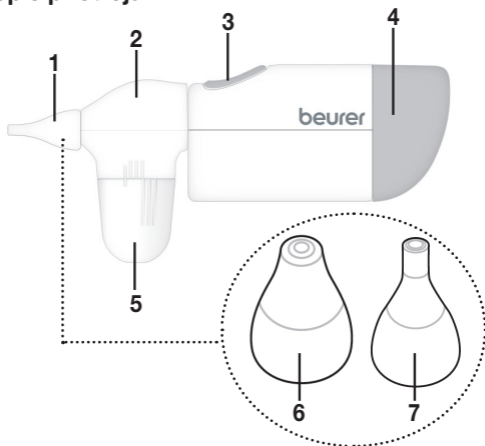
- Chráňte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, nečistotami, veľkými teplotnými výkyvmi a priamym slnečným žiarením. Nenechajte prístroj spadnúť na zem.
- Vyberte z prístroja batérie, ak sú vybité alebo ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate. Takto sa vyhnete poškodeniu, ktoré môže vzniknúť pri ich vytečení.


VÝSTRAHA

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu detí!
- Dbajte na označenie polarít plus (+) a mínus (-). Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
-  **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádzte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nepoužívajte nabíjateľné akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani neštiepte.

5. Popis prístroja



1. Silikónový nadstavec
2. Hlavica
3. Tlačidlo ZAP./VYP. 
4. Priehradka batérie
5. Nádržka na nosový sekrét
6. Široký silikónový nadstavec
Vhodný na odstraňovanie pevného nosového sekrétu
7. Úzky silikónový nadstavec
Vhodný na odstraňovanie tekutejšieho nosového sekrétu

6. Uvedenie do prevádzky

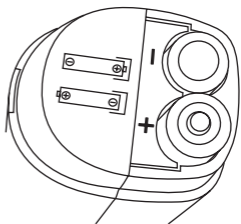
Vloženie batérií

Skôr, než začnete prístroj používať, musíte vložiť batérie (2x 1,5 V batérie AA), ktoré sú súčasťou balenia.

1. Stiahnite z prístroja kryt priehradky batérie. Použite na to drážku na spodnej strane prístroja. Držte pritom prístroj čo najzvislejšie, aby ste predišli vypadnutiu batérií.



2. Vložte obe batérie podľa uvedenej polarizácie (+/-) do priehradky na batérie.

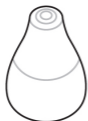


3. Kryt znovu založte na priehradku na batérie, kým počuteľne nezapadne.

7. Použitie

Ak chcete spustiť aplikáciu, postupujte nasledovne:

1. Vyberte si požadovaný silikónový nastavtec.



Široký silikónový nastavtec

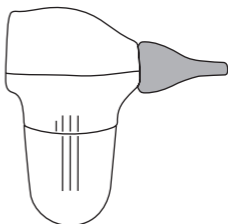
Vhodný na odstraňovanie pevnejšieho nosového sekrétu.




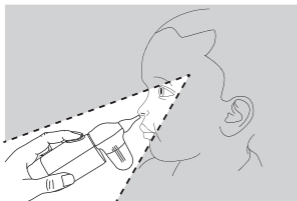
Úzky silikónový nastavtec

Vhodný na odstraňovanie tekutejšieho nosového sekrétu.


2. Nasadíte zvolený silikónový nadstavec na špičku prístroja. Dbajte o to, aby silikónový nadstavec dosadol až na doraz na špičku hlavice.

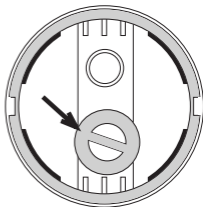



3. Pred zavedením do nosa skontrolujte, či prístroj správne funguje. Podržte pritom tlačidlo ZAP./VYP.  krátko stlačené.
4. Podržte alebo posadíte ošetrované dieťa do vzpriamenej polohy, resp. mierne zaklonenej polohy. Prístroj nepoužívajte, ak ošetrované dieťa leží. Zasuňte špičku silikónového nadstavca opatrne do nosového otvoru alebo na nosovú priehradku. Špička silikónového nadstavca musí byť úplne zasunutá v nose.



Počas ošetrovania držte prístroj smerom k tvári v uhle od 20° do 60°.

5. Na zapnutie prístroja podržte stlačené tlačidlo ZAP./VYP.  . Teraz odsajte nosový sekrét z nosa. Dbajte na to, aby sa nosový sekrét nedostal na ventil.



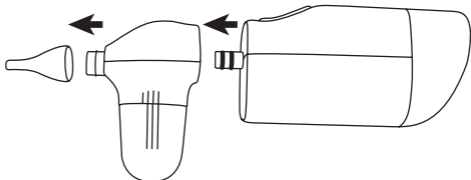
6. Aplikáciu prípadne zopakujte na druhej nosovej dierke. Ak by dieťa pociťovalo nevoľnosť alebo bolesť, okamžite prerušte používanie. Používanie ukončíte najneskôr vtedy, keď je nádržka na nosový sekrét naplnená po značku „MAX“.
7. Na ukončenie používania pustite tlačidlo ZAP./VYP. .
8. Po každom použití prístroj vyčistite (pozri „8. Čistenie a dezinfekcia“ na strane 26).

8. Čistenie a dezinfekcia

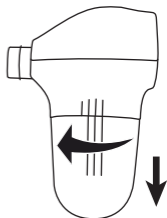


Prístroj vyčistite po každom použití, pretože inak by sa mohol upchať a už nebude môcť byť zaručená bezchybná, hygienická funkcia.

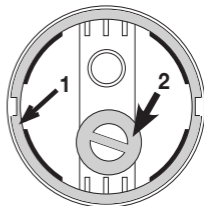
1. Stiahnite použitý silikónový nadstavec a hlavicu z prístroja.



2. Otočte nádržku na nosový sekrét proti smeru hodinových ručičiek (pol otočenia). Následne ju stiahnite nadol.



3. Odporúčame vám zložiť z hlavice aj gumové tesnenie (1), ako aj ventil (2), aby sa tam nemohli usadzovať baktérie.



4. Vyčistite silikónový nadstavec, nádržku na nosový sekrét a ventil horúcou vodou s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Na dezinfekciu nádržky na nosový sekrét ju vložte na 3 až 5 minút do vriacej vody. Pritom je potrebné predchádzať kontaktu dielov s horúcim dnom hrnca. Potom položte jednotlivé diely na suchú, čistú a nasiakavú podložku a nechajte ich kompletne vyschnúť (minimálne 4 hodiny).
5. Hlavicu čistite len vodou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo chemické čističe, pretože tieto by mohli upchať špičku hlavice.
6. Hlavný prístroj čistite len mäkkou, suchou utierkou. Nepoužívajte žiadne žieravé čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo benzoly. Prístroj sa nesmie čistiť vodou ani ponárať pod vodu.
7. Použitie znečisteného alebo poškodeného ventilu môže znížiť nasávací výkon nosovej odsávačky. Ventil sa musí vymeniť hneď, ako zistíte znečistenie alebo poškodenie. Okrem toho sa musí ventil po čistení úplne vysušiť, aby bola možná bezchybná prevádzka prístroja.
8. Všetky diely starostlivo vysušte mäkkou handričkou. Diely znovu poskladajte až vtedy, keď sú úplne vyschnuté. Prístroj skladujte chránený pred slnečným svetlom, prachom a vlhkosťou.

9. Likvidácia

Likvidácia prístroja

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom vhodných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



Likvidácia batérií

- Použitú úplne vybitú batériu musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batériu zlikvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.



10. Technické údaje

Typ	NA 20
Rozmery (D x Š x V)	169 x 43 x 75 mm
Hmotnosť	138 g (bez batérií)
Maximálny nasávací výkon	500 mmHg (66 kPa)
Akustický tlak	< 75 dB (meraný vo vzdialenosti 30 cm)
Materiál	Teleso a hlavica: ABS Nádržka na nosový sekret: PC Silikónový nadstavec: Silikón
Napájanie batériami	2 x 1,5V typu AA, Mignon (LR6) nepretržitá doba chodu > 90 minút
Predpokladaná životnosť	5 rokov

Prevádzkové podmienky	Teplota: 16 °C až 35 °C (61 °F až 95 °F), vlhkosť vzduchu < 85 % Okolitý tlak: 700 hPa až 1060 hPa
Skladovacie a prepravné podmienky	Teplota: -25 °C až +55 °C (-13 °F až 131 °F), vlhkosť vzduchu < 85 % Okolitý tlak: 700 hPa až 1060 hPa

Technické zmeny vyhradené.

Sériové číslo sa nachádza na zariadení alebo v priehradke na batérie.

Tento prístroj a jeho príslušenstvo zodpovedá smernici EÚ 93/42/EEC, pre medicínske výrobky, zákonu o medicínskych výrobkoch a európskej norme EN 60601-1-2 (zhoda s CISPR 11, EN 61000-3-2, 61000-3-3, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-4, 61000-4-5, 61000-4-6, 61000-4-8, 61000-4-11) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam s ohľadom na elektromagnetickú kompatibilitu.

Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.

Myslite, prosím, pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplývať na tento prístroj.



Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé

elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.

- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

11. Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu

Označenie	Materiál	REF
Silikónové nadstavce	Silikón	164.104
Hlavica (vrát. ventilu, gumového tesnenia, nádržky na nosový sekret a silikónových nadstavcov)	ABS, PTFE, PC, silikón	164.103

12. Záruka/servis

V prípade záručných nárokov sa obráťte na svojho miestneho obchodníka alebo miestne zastúpenie (pozri zoznam „Service international“).

V prípade zaslania prístroja priložte kópiu pokladničného dokladu a krátky popis chyby.


Platia nasledujúce záručné podmienky:

1. Záručná doba pre výrobky BEURER je 5 rokov alebo – ak je dlhšia – je rozhodujúca záručná doba od dátumu kúpy platná v príslušnej krajine.
V prípade nároku na záruku sa musí preukázať dátum kúpy pomocou pokladničného dokladu alebo faktúry.
2. Opravami (celého prístroja alebo jeho častí) sa záručná doba nepredlžuje.
3. Záruka sa netýka poškodení v dôsledku
 - a. nesprávnej manipulácie, napr. v dôsledku nedodržania pokynov na používanie;
 - b. opráv alebo zmien zo strany zákazníka alebo nepovoláných osôb;

- c. prepravy od výrobcu k zákazníkovi alebo počas prepravy do servisného strediska;
 - d. záruka neplatí na príslušenstvo, ktoré podlieha bežnému opotrebovaniu (manžeta, batérie atď.).
4. Takisto je potom vylúčená záruka na priame alebo nepriame následné škody spôsobené prístrojom, keď sa pri poškodení prístroja uzná nárok na záruku.

Distributed by:
Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

EC REP Wellkang Ltd., Suite B, 29 Harley Street
LONDON W1G 9QR, England, United Kingdom

 AViTA Corporation, 9F, No.78, Sec. 1,
Kwang-Fu Road, San-Chung District,
New Taipei City 24158 Taiwan



601.38_NA20_2019-01-23_03_IM2_BEU_CS-SK